



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità 4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen	2529	09/07/2021

OGGETTO/BETREFF:

RINNOVO PROGRAMMATO DELL’AFFIDAMENTO DELLA FORNITURA DI ACCESSORI PER COFANI
E MATERIALE PER ATTIVITÀ FUNEBRI.

CIG Z5F325AD7B

IMPORTO COMPLESSIVO : EURO 17.972,50.- (I.V.A. ESCLUSA);

PROGRAMMIERTE ERNEUERUNG DES VERTRAGES BETREFFEND DIE LIEFERUNG VON
SARGZUBEHÖREN UND MATERIALIEN FÜR BESTATTUNGSDIENSTE.

CIG Z5F325AD7B

GESAMTBETRAG: EURO 17.972,50.- (MWST. AUSGESCHLOSSEN);

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023, limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "BILANCIO 2021 - 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den</p>

dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale; fallerò oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 156 del 30/03/2021 della Ripartizione 4 con la quale il Direttore della Ripartizione 4 provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del Regolamento di Organizzazione; der Direktor der Abteilung 4 – die HVP-Zuweisung vornimmt und der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.; „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.; „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen" der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2021 -2023 del Comune di Bolzano; der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2021 -2023 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das

disciplina dei Contratti” approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”*;

Premesso che in seguito all’aggiudicazione di una procedura negoziata indetta con determinazione dirigenziale n. 4518/2019 di data 29/04/2019 ed esperita in base al criterio dell’offerta economicamente più vantaggiosa è stato stipulato il contratto d’appalto con l’impresa con sede legale in Via delle Industrie 15, 31040 Trevignano (TV) per l’affidamento della fornitura di accessori per cofani e materiale per attività funebre;

visto l’art. 2 del capitolato d’oneri il quale prevede la durata dell’appalto in 2 anni e per l’Amministrazione la facoltà di rinnovare il contratto per un ulteriore anno, con provvedimento scritto, nel rispetto delle condizioni economiche, qualitative, quantitative e giuridiche stabilite nel contratto iniziale e delle eventuali migliorie offerte dall’appaltatore;

vista la giurisprudenza in materia di c.d. “rinnovo programmato o trasparente” che sancisce il principio secondo cui deve ritenersi legittimo il rinnovo indicato e puntualmente disciplinato negli atti di gara, in quanto a tutti i concorrenti è reso noto che un determinato contratto è esposto a prolungamento della sua durata e, quindi, tutti possono tenerne conto ai fini della partecipazione alla gara e della formulazione delle proprie offerte (cfr. per tutti, Consiglio di Stato, sez. V, 11.5.2004, n. 2961 e Autorità di vigilanza sui contratti di lavori, servizi e forniture, deliberazione n. 183 del 13.06.2007, conformi T.A.R. Veneto, n. 3637/2008; T.A.R. Campania Napoli, n. 3379/2008);

considerato che la clausola di rinnovo inserita negli

Determina n./Verfügung Nr.2529/2021

Vertragswesen”, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”* in geltender Fassung.

Aufgrund des Ergebnisses des Verhandlungsverfahrens nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots, das mit Verfügung Nr. 4518/2019 vom 29/04/2019 des leitenden Beamten ausgeschrieben wurde, wurde mit dem Unternehmen mit Rechtssitz in Via delle Industrie 15, 31040 Trevignano (TV) der Vertrag abgeschlossen, der die Vergabe der Lieferung von Sargzubehören und Materialien für Bestattungsdienste betrifft.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 2 des Lastenhefts, laut welchen die Auftragsdauer 2 Jahre beträgt und die Stadtverwaltung befugt ist, mit einer schriftlichen Maßnahme den Vertrag um weitere ein Jahr zu verlängern, und zwar unter Beachtung der im ursprünglichen Vertrag enthaltenen wirtschaftlichen, qualitativen, quantitativen und rechtlichen Bedingungen und der vom Auftragnehmer eventuell vorgeschlagenen Verbesserungen.

Die Rechtsprechung in Bezug auf die sogenannte “programmierte oder transparente Verlängerung” legt fest, dass eine in den Ausschreibungsakten angegebene und detailliert geregelte Verlängerung rechtmäßig ist, da so sämtliche Bieter darüber informiert sind, dass die Dauer des Vertrages verlängert werden kann. Alle Bieter können somit zum Zwecke ihrer Teilnahme an der Ausschreibung ihr Angebot daran anpassen (s. folgende Urteile und Beschlüsse: Staatsrat Sekt. V, 11.5.2004, Nr. 2961 sowie Autorità di vigilanza sui contratti di lavori, servizi e forniture, Beschluss Nr. 183 vom 13.06.2007, VGR Veneto, Nr. 3637/2008; VGR Campania Napoli, Nr. 3379/2008).

Die in den Ausschreibungsakten und im Vertrag

4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità
4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste -
Gesundheitswesen

atti di gara e poi nel contratto, meglio si qualifica come proroga laddove, come ben evidenziato dal Consiglio di Stato – Sezione V – 31 dicembre 2003, n. 9302, la proroga, a differenza del rinnovo, sposta in avanti il solo termine di scadenza del contratto, che resta regolato dalla convenzione accessiva all'atto di affidamento del servizio, ovvero in altri termini la proroga abilita l'ente alla mera prosecuzione del contratto, alle stesse condizioni e per i periodi indicati in specifiche clausole contrattuali, da attivare con atti formali, mentre il rinnovo del contratto comporta una nuova negoziazione con il medesimo soggetto affidatario, ovvero un rinnovato esercizio dell'autonomia negoziale;

preso atto che secondo il Consiglio Stato – Sezione V – 11 maggio 2004, n. 2961, in tali casi "non vi è incisione dei principi di trasparenza e di concorrenza in quanto a tutti i partecipanti alla gara è reso noto che un determinato contratto è esposto a prolungamento della sua durata e, quindi, tutti possono tenerne conto ai fini della partecipazione alla gara e della formulazione delle proprie offerte";

richiamata da ultimo la Sentenza del Consiglio di Stato – Sezione Terza – n. 3580/2013 con la quale il Collegio ribadisce il divieto di rinnovo tacito dei contratti confermando invece la legittimità della proroga contrattuale citando quale argomento positivo a favore dell'ammissibilità del rinnovo, purchè espressamente previsto negli atti di gara, l'art. 29 del Codice dei contratti "che a proposito del calcolo del valore stimato degli appalti e dei servizi pubblici prescrive che si tenga conto di qualsiasi forma di opzione o rinnovo del contratto" ed esprimendosi favorevolmente alla clausola di rinnovo che "consente all'Amministrazione di rivalutare la convenienza del rapporto in essere alla sua scadenza e di confermare il medesimo contraente del quale è già comprovata l'idoneità tecnica e la capacità economica";

eingefügte Erneuerungsklausel zeichnet sich als "Verlängerung" des Vertrages aus. Wie das Urteil vom Staatsrat (Consiglio di Stato – Sezione V) Nr. 9302 vom 31. Dezember 2003 hervorhebt, besteht der Unterschied zwischen Erneuerung und Verlängerung darin, dass die Verlängerung lediglich den Auslauf des Vertrages zeitlich verschiebt: Die restlichen Klauseln des Vertrages bleiben unangetastet, d.h. die Verlängerung befähigt die Körperschaft nur dazu, den Vertrag zu denselben Bedingungen und für den Zeitraum/die Zeiträume weiterzuführen, die in spezifische Vertragsklauseln angegeben sind, die durch förmliche Maßnahmen umgesetzt werden. Die Erneuerung des Vertrages geht hingegen mit einer Neuaushandlung des Vertrages mit dem Zuschlagsempfänger einher, d.h. es besteht das Recht auf eine neue Ausübung der Verhandlungsautonomie.

Laut Urteil des Staatsrates (Consiglio Stato – Sezione V – 11 maggio 2004, n. 2961) besteht in diesen Fällen keine Verletzung der Grundsätze der Transparenz und des Wettbewerbs, da sämtliche Bieter darüber informiert sind, dass die Dauer des Vertrages verlängert werden kann, und alle Bieter somit zum Zwecke ihrer Teilnahme an der Ausschreibung ihr Angebot daran anpassen können.

Das Urteil des Staatsrates Nr. 3580/2013 (Consiglio di Stato – Sezione Terza) bestätigte neulich das Verbot der stillschweigenden Erneuerung der Verträge und die Rechtmäßigkeit der Vertragsverlängerung. Als positives Argument für die Zulässigkeit der Vertragsverlängerung falls sie ausdrücklich in den Ausschreibungsurkunden vorgesehen ist, wird auf Art. 29 des Gesetzbuches über öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge hingewiesen, der „hinsichtlich der Berechnung des geschätzten Gesamtwertes der öffentlichen Bau- und Dienstleistungskonzessionen vorschreibt, alle Optionen und Vertragsverlängerungen darin einzuschließen.“ Das Urteil enthält auch eine positive Bewertung der Verlängerungsklausel, die es „der Verwaltung ermöglicht, die

Vorteilhaftigkeit des Vertragsverhältnisses in Bezug auf die Dauer erneut zu bewerten und Vertragspartner, deren Eignung in technischer und wirtschaftlicher Hinsicht bereits erwiesen wurde, zu bestätigen.“

considerato che all'art. 2 del capitolato è esplicitamente previsto che "Il contratto è rinnovabile per un ulteriore anno previo avviso scritto da comunicare all'Aggiudicatario almeno 15 giorni prima della scadenza".

Art. 2 des Lastenhefts sieht ausdrücklich vor, dass " Der Liefervertrag ist um ein weiteres Jahr verlängerbar. Die Verlängerung wird dem Zuschlagsempfänger gegebenenfalls wenigstens 15 Tage vor Vertragsablauf schriftlich mitgeteilt".

considerato che nel periodo di esecuzione del contratto "3 BI – R.B. DI BIANCHIN R. & MORETTOR.B. DI BIANCHIN R. & MORETTO M. SNC" ha svolto la fornitura affidata nel rispetto delle vigenti norme di legge e nel rispetto di quanto indicato "nel capitolato e nel contratto stipulato";

Im Zeitraum der Vertrausführung hat „3 BI – R.B. DI BIANCHIN R. & MORETTO M. SNC“ den ihr anvertrauten die anvertraute Lieferung in Beachtung der geltenden Gesetzesbestimmungen und der Vorschriften, die in den "Vergabebedingungen und im abgeschlossenen Vertrag" enthalten sind, ausgeführt.

ritenuto vantaggioso per l'Amministrazione mantenere in essere per un ulteriore periodo di 1 anno un appalto di fornitura collaudato evitando i costi non manifesti derivanti da eventuali iniziali disservizi, connaturati dall'avvio di un nuovo contratto con un nuovo appaltatore;

Die Verlängerung der Beauftragung um 1 Jahr ist für die Verwaltung vorteilhaft, da Lieferung zur Zufriedenheit ausgeführt wurde und durch die Verlängerung verdeckte Zusatzkosten, die bei Beginn des Vertragsverhältnisses stets entstehen, verhindert werden.

vista la nota del 05/07/2021 inviata tramite PEC in atti Prot. N. 157603/2021 del 05/07/2021, con la quale è stato comunicato all'impresa "3 BI – R.B. DI BIANCHIN R. & MORETTO M. SNC" l'intenzione dell'Amministrazione di prorogare il contratto;

Es wurde Einsicht genommen in die zu den Akten gelegte und per PEC übermittelte E-Mail vom 05.07.2021 Pr. N. 157603/2021, mit welcher das Unternehmen „3 BI – R.B. von BIANCHIN R. & MORETTO M. SNC“ über die Absicht der Stadtverwaltung informiert wurde, den Vertrag zu verlängern.

preso atto della nota del 08/07/2021 prot. 161229/2021 pervenuta tramite PEC, agli atti, con la quale l'impresa "3 BI – R.B. DI BIANCHIN R. & MORETTO M. SNC " dichiara la propria disponibilità a continuare a gestire la fornitura di accessori per cofani e materiale per attività funebre per il periodo dal 01/09/2021 al 01/09/2022, alle medesime condizioni contrattuali in essere;

Mit dem per PEC übermittelten und am 08/07/2021 Pr. N. 161229/2021 eingetroffenen Antwortschreiben erklärt sich das Unternehmen „3 BI – R.B. von BIANCHIN R. & MORETTO M. SNC“ bereit, die Lieferung von Sargzubehören und Materialien für Bestattungsdienste vom 01.09.2021 bis 01.09.2022 zu den Bedingungen des derzeit geltenden Vertrags weiter zu erbringen.

ritenute quindi sussistenti le condizioni economiche, qualitative, quantitative e giuridiche e le ragioni di pubblico interesse e di opportunità ad esercitare la

Es wurde festgestellt, dass die wirtschaftlichen, qualitativen, quantitativen und rechtlichen Voraussetzungen erfüllt werden und dass

facoltà di rinnovo programmato previsto dall'art. 2 del capitolato per un ulteriore anno;

considerato che risulta necessario dar corso al procedimento per il rinnovo dell'affidamento della fornitura di accessori per cofani e materiale per attività funebre ;

considerato che il valore stimato della fornitura in oggetto viene stabilito in Euro 17.972,50.-, I.V.A. esclusa;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica

Il Direttore dell'Ufficio 4.3

Gründe des öffentlichen Interesses bestehen, um auf die vom Art. 2 des Lastenhefts vorgesehene Befugnis zurückzugreifen, die programmierte Erneuerung des Vertrages um weitere 1 Jahr vorzunehmen.

Es erweist sich als notwendig, das Verfahren für die Erneuerung des Vertrages betreffend die Lieferung von Sargzubehören und Materialien für Bestattungsdienste einzuleiten.

Der geschätzte Wert für den im Betreff genannten die Lieferung wird auf Euro 17.972,50.- (MwSt. ausgeschlossen) festgelegt.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

VERFÜGT

DETERMINA:

der Direktor des Amtes 4.3:

1. di avvalersi, per le motivazioni suesposte ed in base a quanto previsto da specifica clausola negoziale, del rinnovo programmato del contratto relativo alla fornitura di accessori per cofani e materiale per attività funebre, per il periodo dal 01/09/2021 al 01/09/2022, affidato all'impresa "3 BI - R.B. DI BIANCHIN R. & MORETTO M. SNC" con sede legale in Via delle Industrie 15, 31040 Trevignano (TV) cod. fisc. 03258040264 per il presunto valore stimato la fornitura in Euro 17.972,50.-, I.V.A. esclusa alle medesime condizioni contrattuali in essere.

2. di approvare la spesa derivante di Euro 21.926,45.- (I.V.A. 22% compresa);

1. Aus den eingangs genannten Gründen und im Einklang mit der entsprechenden spezifischen Vertragsklausel wird das Recht auf programmierte Erneuerung des Vertrages betreffend die Lieferung von Sargzubehören und Materialien für Bestattungsdienste im Zeitraum vom 01.09.2021 bis zum 01.09.2022 wahrgenommen. Der Vertrag wurde mit dem Unternehmen „3 BI - R.B. von BIANCHIN R. & MORETTO M. SNC“ mit Rechtssitz in Via delle Industrie 15, 31040 Trevignano (TV) - Steuernr. 03258040264 abgeschlossen und der geschätzte Wert der Lieferung beläuft sich auf Euro 17.972,50.-, MwSt. ausgeschlossen. Die Erneuerung des Vertrages erfolgt zu denselben im derzeit geltenden Vertrag enthaltenen Bedingungen

2. Die daraus entstehende Ausgabe von 21.926,45.- Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt.

- | | |
|--|---|
| <p>3. di impegnare la presunta spesa di Euro 21.926,45.- (I.V.A. 22% compresa) relativa all'affidamento della fornitura accessori per cofani e materiale per attività funebre, come indicato nell'allegata tabella, ossia Euro 7.308,82.- (I.V.A. 22% compresa) per l'anno 2021 e Euro 14.617,63.- (I.V.A. 22% compresa) per l'anno 2022.</p> <p>4. di stipulare digitalmente il contratto per mezzo di scrittura privata, ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 24 comma 6 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti".</p> <p>5. di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;</p> <p>6. di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel contratto.</p> | <p>3. Die mutmaßliche Ausgabe von Euro 21.926,45.- (MwSt. inbegriffen) betreffend die Lieferung von Sargzubehören und Materialien für Bestattungsdienste wird gemäß beiliegender Tabelle verbucht, bzw. Euro 7.308,82.- (MwSt. inbegriffen) für das Jahr 2021 und Euro 14.617,63.- (MwSt. inbegriffen) für das Jahr 2022.</p> <p>4. Der Vertrag wird in Form einer Privaturkunde, gemäß Art. 37, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art, 24, Abs. 6 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen.</p> <p>5. Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.</p> <p>6. Die Zahlung wird zu den im Vertrag festgelegten Modalitäten vorgenommen.</p> |
|--|---|

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	2969	12091.03.010200002	Altri beni di consumo	7.308,82
2022	U	2969	12091.03.010200002	Altri beni di consumo	14.617,63

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
TRINCANATO MAURO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

56ff1a3a1e7327d7a7e5f487559e9d7b41deff91b99ad26dd45d7da4f438b000 - 6599379 - det_testo_proposta_08-07-2021_11-03-36.doc
 f70e43b754374a3e14fefca9788839178607b528a64aefb0118a37d8159cd009 - 6599380 - det_Verbale_08-07-2021_11-04-20.doc
 74286ad532b6d489ca552c6b0a94eaa89ad1ead1df2467b236329b9b8a9c7f9 - 6599437 - allegato_contabile.doc